

FALL 2025
COURSE DESCRIPTIONS
DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE

University of New Mexico
Department of Spanish and Portuguese
MSC03 2100
Ortega Hall 235
1 University of New Mexico
Albuquerque, NM 87131

Phone: (505) 277-5907
Email: spanport@unm.edu
Website: spanport.unm.edu

TABLE OF CONTENTS

Spanish Placement Exam	2
Language Instruction – 1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses	
Spanish as a Second Language (SSL).....	4
Spanish as a Heritage Language (SHL).....	5
Portuguese.....	5
Undergraduate Spanish Courses	6
Undergraduate Portuguese Courses	11
Graduate Spanish Courses	11
Graduate Portuguese Courses	12

SPANISH PLACEMENT EXAM

All UNM students who choose Spanish to fulfill their language requirement(s) must take a **Spanish Placement** “diagnosis” test for placement at the appropriate level. Note: This is not a Proficiency Test, nor it is a test that is used for grades. The results of this test inform students, instructors and advisors the Spanish UNM course to take that is most appropriate.

You will receive via email your test results with UNM course recommendation to register. Please share this email with your advisor and instructor when registering for classes. Your UNM instructor will also ask to share this info during the first two weeks of a Fall/Spring semester.

Continuing students who are following the sequence of Spanish language courses:

- Your UNM instructor may ask you to share your unofficial UNM transcript during the first two weeks of a Fall/Spring semester to verify enrollment in the appropriate course.
- Keep in mind, if a period of one year or more has passed between Spanish courses, you will be required to take the placement evaluation again.

Any student enrolling in a Spanish language course (1000, 2000, & 300 level) should know:

1. A placement test should be taken BEFORE enrolling in a Spanish class – especially if taking a Spanish course for the first time – or – enrolling in a Beginning Spanish course (1110 or 1210).
2. Placement evaluation scores are valid for one year only. If a student has not taken the course they placed into within a year's time, the student will have to retake the placement test.

If you have **AP/CLEP/IB** credit from high school, make sure you check this website to identify the Spanish courses at UNM you are ready to take!

Why are students required to take the placement test?

The evaluation places students at the appropriate course level and helps determine the proper language program. The Department of Spanish and Portuguese has two Spanish language programs:

Spanish as a Second Language (SSL) – or – Spanish as a Heritage Language (SHL)

SSL - SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM: This program is designed for students of Spanish whose native home language is not Spanish. Spanish classes 1110, 1120, 2110, and 2120/2420

SHL - SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM: Spanish classes 1210, 1220, 2210, and 2220 are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language. This is a comprehensive program that is designed to accommodate students at all phases of learning: from true beginners to those who are more fluent and are polishing their skills. By drawing upon our connection to the language, we make the study of Spanish more relevant to SHL learners; this serves as a significant motivating factor in language learning.

The Spanish as a Heritage Language program is for students who are heritage learners or native speakers of Spanish.

A Heritage Learner is: someone who has lived in the U.S. all or most of their life; is English dominant; may be two, three or more generations removed from daily use of the Spanish language; may have comprehension but may or may not have oral proficiency; and identifies Spanish as a part of their heritage and/or culture.

A Native Speaker is: someone who learned Spanish from birth in the U.S. or a country other than the U.S.; may have received some education in Spanish in a country other than the U.S.; may be Spanish dominant; has oral proficiency skills; may lack literacy skills.

Students will only receive credit for **SPAN 1110 or SPAN 1210**. Credit **will not** be awarded to both courses.
Students will only receive credit for **SPAN 1120 or SPAN 1220**. Credit **will not** be awarded to both courses.
Students will only receive credit for **SPAN 2110 or SPAN 2210**. Credit **will not** be awarded to both courses.
Students will only receive credit for **SPAN 2120 /2420 or SPAN 2220**. Credit **will not** be awarded to both courses.

Placement at SPAN 300 level:

If you take the Placement exam and it places you in “Span 300 or Above”:

1. Register in Span 301/Span 305 (Topic courses) - **OR-**
2. Contact Undergraduate Advisor, Dr. Carmen Julia Holguín-Chaparro (cjhch@unm.edu) to explore together other options for courses in 300 level.

IMPORTANT:

1. You can earn credit for lower level courses by taking the Spanish language CLEP test or by completing a Course Challenge form for the lower-level Spanish course(s) for credit.
2. Only Span 300 level courses fulfill your language requirement(s) at UNM (not 400 level courses).

If interested in a Spanish Major or Minor, you will need SPAN 300 level (and above) courses.

LANGUAGE INSTRUCTION

1000 & 2000 Spanish & Portuguese Courses

Spanish as a Second Language Program (SSL)

This program's lower-division Spanish courses are designated for students whose home-native language is other than Spanish.

SPAN 1110: Spanish I

3 cr. hrs.

Spanish 1110 is the first of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course introduces basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Mandatory Prerequisite: Spanish Placement Exam. See page 2 for more information.

Students will only receive credit for SPAN 1110 OR SPAN 1210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 1120: Spanish II

3 cr. hrs.

Spanish 1120 is the second of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented). The course continues to develop basic grammatical or vocabulary knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) and provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and/or situations.

Prerequisite: SPAN 1110 OR equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 1120 OR SPAN 1220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2110: Spanish III

3 cr. hrs.

Spanish 2110 is the third of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with a strong focus on speaking and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 1120 OR equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2110 OR SPAN 2210. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2120: Spanish IV

3 cr. hrs.

Spanish 2120 is the fourth of a four semester series for students whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) with more emphasis on reading and writing. Cultural competence is also present and assessed throughout multiple real-life scenarios. **Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.**

Students will only receive credit for SPAN 2120 OR SPAN 2220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2420.040: Intro Medical Spanish

3 cr. hrs.

Spanish 2420 is the fourth course in the four-semester Spanish as a Second Language series. The Introduction to Medical Spanish 2420 is at the same level as other SPAN 2120 courses and is just a specific section of a regular 4th semester Spanish 2120. SPAN 2420 is a 3 credit-hour course and is offered fully online. Every day, health providers of all types interact with patients of the Hispanic culture and Spanish language in the U.S. and around the world. More and more providers are needed who are proficient in both medical Spanish and cultural competency. This course section is also taught and assessed with a communicative-based methodology (task-based oriented) and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking) by using vocabulary related to medicine and health and culturally relevant materials as they pertain to the Hispanic population and those interested in traveling abroad and/or working in medicine.

Prerequisite: SPAN 2110 OR an equivalent OR Placement Exam.

Students will only receive credit for SPAN 2120 OR SPAN 2220. Credit will not be awarded to both courses.

SPAN 2130: Intro to Public Speaking in Spanish**3 cr. hrs.**

The course Hablar en Público is an introduction to speech communication in Spanish. The course aims to help undergraduate students feel more comfortable become more effective “public speakers” and more critical “public receivers” of information in Spanish. The primary focus of the course is the practice of techniques to lessen speaker anxiety and to enhance speaker presentations in public settings with multiple audiences in mind. The course also introduces students to principles of rhetoric to improve their ability to analyze and understand public debates and controversies related to Hispanic communities in and outside the U.S. This course has been designed for undergraduates who speak Spanish quite often with their own families and/or other personal networks in addition/outside educational settings. If you feel more comfortable speaking Spanish than English but may feel intimidated to speak Spanish in public, this is the course for you! The course is one of General Education courses that fulfill Area I at UNM.

Spanish as a Heritage Language (SHL)

This program's lower level division Spanish courses are designated for students who have a cultural connection to the Spanish language.

SPAN 1210: Spanish Heritage Learners I**3 cr. hrs.**

This is a beginning course for students who have a cultural connection to the Spanish language. Some students can understand a basic Spanish conversation and can produce isolated words and some full sentences. Students are required to take a placement evaluation before signing up for this course. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing. In addition to acquisition of basic vocabulary and development of reading and writing, students will learn conversational skills that will allow them to fulfill basic social needs in Spanish.

Prerequisite: Spanish Placement Exam.

*Students will **only** receive credit for **SPAN 1210 OR SPAN 1110**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

SPAN 1220: Spanish Heritage Learners II**3 cr. hrs.**

Spanish 1220 is a beginning course for students from Spanish-speaking homes. Students in this course usually understand spoken Spanish, can speak some Spanish, but lack confidence in their oral skills. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing and the development of vocabulary and basic orthographic skills.

Prerequisite: SPAN 1210 or equivalent or Placement Evaluation

*Students will **only** receive credit for **SPAN 1220 OR SPAN 1120**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

SPAN 2210 & 2220: Spanish Heritage Learners III & IV**3 cr. hrs. each**

These intermediate courses are for Heritage language students who possess comprehension, oral, and basic skills in reading and writing. The four skills, listening, speaking, reading and writing, which were introduced in the beginning courses, will continue to be emphasized with attention placed on grammar. Popular forms and formal language patterns will be discussed and writing compositions on various themes will be developed.

Prerequisite SPAN 2210: SPAN 1220 or equivalent or Placement Exam

Prerequisite SPAN 2220: SPAN 2210 or equivalent or Placement Exam

*Students will **only** receive credit for **SPAN 2210 OR SPAN 2110**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

*Students will **only** receive credit for **SPAN 2220 OR SPAN 2120/2420**. Credit **will not** be awarded to both courses.*

Portuguese Language

PORT 1110: Portuguese I**3 cr. hrs.**

The first in a two-semester sequence for students who have little previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course introduces Portuguese as a world language within a communicative approach that focuses on developing listening, speaking, reading, and writing. Grades are based on exams, homework, and class participation. The class meets 3 days a week. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1120 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 1120: Portuguese II**3 cr. hrs.**

This course fulfills the Core Curriculum requirement and also prepares the students to take more advanced courses in Portuguese. The materials covered in the course are the same as those of Portuguese 101 and more.

Prerequisite: PORT 1110 or equivalent. Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.

PORT 2110: Introduction to Portuguese for Business**6 cr. hrs.**

Portuguese 2110 is a Portuguese language proficiency course that has been designed with emphasis on Portuguese for the Business Profession. The course will be taught both in class and online. The course will use a customized version of the textbook, two online platforms (My Portuguese Lab-MPL- as the workbook for the textbook and www.learn.unm.edu) and a series of different materials, such as news pieces, economic reports, media, etc. to promote the learning of Brazilian Portuguese. The course will be conducted in Portuguese through the use of communicative activities aimed at developing the four language skills:

speaking, listening, reading, and writing. **Students may only receive credit for PORT 1110 and 1220 or PORT 2110. Credit will not be counted for all three courses.**

PORT 2120: Intensive Portuguese for Spanish Speakers**6 cr. hrs.**

An accelerated language class for Spanish speakers who have native language skills or three years of college level Spanish classes. The course utilizes knowledge of Spanish for comparisons and as a base for building Portuguese language skills in reading, writing, speaking, and listening. Grades are based on exams, homework, journal writing, and class participation. ***The class meets five days a week.***

PORT 2130: Intermediate Portuguese I**3 cr. hrs.**

This third-semester intermediate Portuguese course builds upon students' foundational skills in reading, writing, listening, and speaking. Through engaging activities, authentic texts, and interactive discussions, students will refine their ability to communicate effectively in Portuguese while deepening their understanding of cultural, historical, and social aspects of the Portuguese-speaking world. Emphasis is placed on expanding vocabulary, improving grammatical accuracy, and developing greater fluency in both oral and written expression.

PORT 2140: Intermediate Portuguese II**3 cr. hrs.**

Portuguese 2140 is an intermediate Portuguese language course which assumes prior knowledge and some experience with Portuguese (PORT 2120 or PORT 1110 + PORT 1120). The course uses a variety of language teaching approaches to help the students achieve the mastery of all four basic language skills: listening, speaking, reading, and writing. At the same time students will become familiar with some of the most important cultural traits of Brazil.

UNDERGRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 301.00: Cuentos sin fronteras**3 cr. hrs.**

Instructor: TBA

La frontera es uno de los principales temas de debate público de los últimos años a nivel global. Es también algo que, en Nuevo México, vivimos cotidianamente por su cercanía y por formar parte activa de nuestras vidas. En este curso nos centraremos sobre la narración de la frontera desde múltiples puntos de vista como la literatura, el cine, y la prensa. Además de usar materiales variados, el curso mantendrá un acercamiento multicultural gracias a lecturas procedentes de Latino América, el Suroeste de EEUU, y España. Mientras practicarán sus competencias orales y escritas del español, los estudiantes afianzarán sus competencias de pensamiento crítico y análisis comparativa sobre el macro tema de la frontera, que incluye cuestiones concernientes la raza, la nación y las desigualdades. Al final del curso, los estudiantes habrán elaborado respuestas a preguntas tan relevantes como: ¿Qué es la frontera y por qué la necesitamos? ¿Dónde acaba y dónde termina? ¿Cuál universo social existe en ella?

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.002: Latinoamérica en corto**3 cr. hrs.***Instructor: TBA*

El arte viene en todos los colores, sabores y tamaños, pero mientras una obra de extensión estándar o larga suele darnos toda la historia o al menos las claves suficientes para intentar entenderla, el arte en corto: microcuentos, micropoemas, cortometrajes, etc., muchas veces solo nos da una parte de la historia invitando a la audiencia a completarla usando los pocos elementos a la mano y sobre todo la imaginación y la sensibilidad para mirar el paisaje del rompecabezas a pesar de las piezas faltantes. Entonces, así como nos maravilla el mundo que un largometraje nos muestra en dos o tres horas de película, nos puede maravillar un corto de dos minutos y podemos discutir de él una hora entera. Este curso está diseñado para mostrarte cómo el arte breve puede serlo en tamaño o extensión, pero es profundamente grande. Todos los contenidos del curso: literatura, cine, música, pintura, etc., serán discutidos mediante ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios y un proyecto final con el objetivo de reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura. **Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.**

SPAN 301.003: Lenguaje paz transformacion**3 cr. hrs.***Professor: Richard File-Muriel*

Mucha de nuestra comunicación contemporánea se contextualiza en un espacio (físico y metafórico) energético de inestabilidad, apuro, confusión y desilusión, que a menudo, resulta en la replicación de dichas energías negativas. ¿Cómo podemos usar el lenguaje como vehículo para la paz y la transformación? En este curso, examinamos varios temas y prácticas relacionados con el lenguaje y el interser, tales como el arte de comunicar con emociones difíciles, la comunicación y la conciencia plena, enseñanzas de la Madre Tierra, el poder del silencio, entre otros. Los participantes leen textos principales y reflexionan sobre sus propios procesos y prácticas comunicativas.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.005: Mar e islas**3 cr. hrs.***Professor: Eleuterio Santiago-Díaz*

Focus on literature (supplemented by films, music, and art) that represent the experiences, struggles, ecology, cultures, and identities of Caribbean and Circum-Caribbean peoples. Emphasis on oral and written expression.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.040 & 042: Curanderismo 1**3 cr. hrs. each***Instructor:***301.040****TBA****ONLINE****301.042****TBA****ONLINE******2nd 8-week course****

Este curso se enfoca en explorar los métodos tradicionales de curación. En él se analiza cómo la diversidad cultural actual fue moldeada por los antepasados y cómo continúa en el presente. El curso presenta enseñanzas en una variedad de rituales, como masajes tradicionales para el bloqueo intestinal (empacho), limpiezas espirituales / energéticas (limpias), risoterapia, alineaciones del cuerpo con mantas (manteadas), ventosas, y la preparación de tés medicinales, tinturas y micro dosis. Al final del curso, los alumnos tendrán una comprensión general de la medicina tradicional, es decir, el curanderismo, y sus usos históricos para tratar diferentes dolencias cuando la atención médica es un recurso escaso para muchas personas.

Students should have SPAN 2120 or 2420 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 301.005: Cultura Latinoamericana**3 cr. hrs.***Instructor: TBA*

En esencia, este curso explora algunas de las múltiples y ricas manifestaciones culturales de América Latina, tan única, tan maravillosa y tan mágica. Para adentrarse en el conocimiento, aunque sea panorámico, porque hace falta más de una vida para capturar todo lo que esta parte compleja y profunda del mundo ofrece, nos valdremos de diversos materiales de lectura, visuales y auditivos, entre ellos diferentes muestras literarias, películas, cortometrajes, música, etc. Todos los contenidos serán discutidos mediante diferentes quehaceres académicos: ejercicios, reflexiones, discusiones, comentarios y un proyecto final con el objetivo de reforzar las competencias comunicativas del español: oralidad, comprensión auditiva, lectura y escritura.

Students should have SPAN 2120 or 205 or 2220 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 302.001; .040 & 042: Developing Spanish Writing Skills**3 cr. hrs. each***Instructors:* 302.001 TBA

302.040 TBA

302.042 TBA

ONLINE**ONLINE**

The main goal of this course is to help the student improve writing skills in the Spanish language. Students will accomplish this by writing a series of exercises and essays throughout the semester with a focus on composition and organization as well as grammar and vocabulary. Reading selections from various texts in Spanish will provide models for expressive language, themes, organization and critical thinking. This approach will include exposure to Spanish and Spanish American cultures and practice of communication within a cultural context. Grade will be based on class attendance and active participation along with essays, written exercises, quizzes, exams, homework, and other varied activities. The textbook for this class is *Taller de escritores: Grammar and Composition for Advanced Spanish* by Guillermo Bleichmar and Paula Cañón (Boston: Vista, 2012.) The course will be conducted in Spanish.

Students should have SPAN 301 skill level or course placement to pass this class.

SPAN 305.040: Medical Spanish & Public Health**ONLINE****3 cr. hrs.***Professor:* Ana Gabriela Hernández González

Medical Spanish. (Perspectivas de Salud y justicia social en América Latina) A través de este curso, los estudiantes van a tener un acercamiento crítico a una serie de perspectivas históricas, sociales y culturales que influyen el acceso a la salud y el bienestar del ciudadano común en distintas partes de América Latina dependiendo de su raza, su género, a veces su sistema de creencias y su clase socioeconómica. El objetivo es sensibilizar a los estudiantes sobre las disparidades en la atención médica y la necesidad de fomentar la adopción de prácticas más inclusivas y equitativas en la medicina. Los contenidos serán trabajados mediante: ejercicios de lectura y análisis, discusiones, ensayos, y un proyecto final oral para reforzar las competencias comunicativas del español, como la oralidad, la comprensión auditiva, la lectura y la escritura.

Prerequisite: Prerequisite: 2120 or 2220 or 2420.

SPAN 306.040: Health & Healing in Hisp Lit***Course alternative to SPAN 307, page 7*****3 cr. hrs.***Professor:* Carmen J Holguín Chaparro**ONLINE**

Esta clase ofrece una introducción al análisis literario y textual desde la perspectiva de la salud. Leeremos textos y veremos películas que tratan de la salud, la enfermedad, la muerte, la medicina, los sistemas sanitarios y temas relacionados como el cuerpo, el género y la sexualidad. Los géneros incluyen la narrativa, el teatro, el ensayo, la poesía, el canto, el cine, el arte visual y testimonios producidos por pacientes y proveedores de servicios sanitarios. Nuestro objetivo principal es desarrollar la práctica de la lectura analítica (close reading) de los textos literarios y culturales del mundo hispanohablante. Sobre todo, cultivaremos la competencia narrativa, la habilidad de “reconocer, absorber, metabolizar, interpretar y ser conmovidos por las historias de la enfermedad”.¹ Por enfatizar la relación entre los textos culturales y el vivir diariamente los estudiantes aprenderán a transferir el hábito de la lectura analítica a la comunicación interpersonal. You may not earn credit for both SPAN 306 and 307. **Prerequisite:** SPAN 301 and Pre- OR Corequisite SPAN 302

SPAN 307.002, .40 &.041: Intro to Hispanic Literature Lit**3 cr. hrs. each*****Course alternative to SPAN 306****Instructor:* 307.001 TBA*Professor:* 307.040 Paulo Dutra**ONLINE***Instructor:* 307.041 TBA**ONLINE**

The main goal of this course is to provide a first approach to the Hispanic literature in four key genres: narrative, poetry, drama, and essay. The course will present a varied sample of works by Spanish and Spanish American authors. The selected texts will be discussed following the fundamental concepts of literary analysis presented at the beginning of each genre. Reading and discussions will be complemented with compositions, oral presentations, exams, quizzes, homework, and other varied exercises. The active participation will be a crucial component of the evaluation. Most of the readings as well as genre introduction are included in the textbook for this class: *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica* by Carmelo Virgilio, L. Teresa Valdivieso, and Edward H. Friedman (New York: McGraw-Hill, 2012. 7th edition.) The course will be conducted in Spanish. This

course fulfills a requirement for the major and minor in Spanish. You may not earn credit for both SPAN 306 and 307. **Course Prerequisite: SPAN 301 AND Pre- OR Corequisite SPAN 302**

SPAN 350.001: Intro Sound Patterns Spanish

3 cr. hrs.

Instructor: TBA

Through this course, students learn fundamental concepts related to the sound patterns of Spanish, encompassing an introduction to phonetics, laboratory approaches to phonology, sociophonetics, and field methods. Students receive hands on training in a laboratory setting in order to carry out a fieldwork project. The course is taught in Spanish and is divided into three main components: 1) The first four weeks introduce students to the IPA (International Phonetic Alphabet) and the fundamentals to describing phonological trends in different varieties of Spanish, 2) Weeks five and six focus on conducting the fieldwork project, in which students are exposed to a variety of linguistic fieldwork methodologies and then interview and audio record a Spanish-speaking contact residing in or around Albuquerque, 3) The last five weeks introduce students to laboratory and acoustic phonetics techniques, in which students analyze the recording obtained from their fieldwork. The semester concludes with final project presentations, in which students present a description of the speech patterns of their participant applying the knowledge that they have gained during the semester.

Prerequisite: SPAN 302

SPAN 351.001 & 040 (ONLINE): Intro Spanish Linguistics

3 cr. hrs. each

Instructor: TBA

El objetivo de este curso es proporcionar a los estudiantes el conocimiento básico de la lingüística que les servirá tanto para el estudio de la lengua española como para la enseñanza de la misma. El curso abarca algunas de las subáreas principales de la lingüística hispánica: la fonología (el sistema de sonidos), la morfología (la formación de las palabras), la sintaxis (la estructura de las oraciones), la semántica (el significado de las palabras y oraciones), así como una breve introducción a la dialectología (variedades geográficas) y a la situación del español en los Estados Unidos. **Prerequisite: SPAN 302**

SPAN 352.040 & .041: Spanish Grammar in Society

3 cr. hrs. each

Instructor: TBA

ONLINE

In this course we study how Spanish grammar can vary depending on place, social group, and social situation, thus moving beyond so-called 'correct' or textbook grammar. Through the investigations of variability of grammar, students will learn grammatical terminology and how to identify categories and constructions in Spanish (e.g. subject versus object pronoun). We will also examine why some varieties of both Spanish and English are considered prestigious while others are not, drawing on current and historical sociopolitical contexts. Finally, we will discuss and question our own language attitudes throughout the course.

Pre- or corequisite: SPAN 302

SPAN 371.001: Spanish of the Southwest

3 cr. hrs.

Professor: Damián Wilson

Focusing on speech communities of Spanish speakers of the Southwest, this course presents a survey of scholarly research in linguistic history, sociolinguistics, sociology of the language, and Spanish as a heritage language. The overarching goal is to familiarize the students with the sociopolitical history of Spanish in the Southwest and how it has been researched. What is the past, the present, and the future situation for Spanish in the Southwestern region? How has contact with English affected the speech community? While most of the readings will focus on New Mexico, we will also look at research on neighboring states (CA, AZ, NV, CO, TX). Topics covered will include bilingual practices such as code-mixing, language attitudes, socio-historical factors in language transmission, and dialectal features of the Spanish of the Southwest. We will also explore socio-political ideologies revolving around language. Also, we will be doing a significant project using census data with the recent decennial census of 2020.

SPAN 411.001: Survey of Spanish Peninsular Literature I

3cr. hrs.

Professor: Mary Quinn

En este curso, examinaremos la literatura, cultura, e historia de Iberia en la época pre-moderna, circa 1100-1615. Leeremos algunas obras literarias de la época como una manera de acceder y explorar la cultura e historia de España pre-moderna. Temas sobresalientes incluyen: la heterogeneidad étnica y religiosa de la

península; conflicto y convivencia; la historia de la nación y / versus la historia personal; el honor y su lugar social; el nacimiento del realismo literario. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 431.040: Spanish American Literature Survey I

3 cr. hrs.

Professor: Paulo Dutra **ONLINE**

This course focuses on applying critical thinking, reading and writing skills to texts generated in and about Spanish America from the colonial period through the nineteenth century. We will examine European, indigenous and mestizo historical and fictional texts that debate issues surrounding the conquest and colony, and later independence and national formation. Our study will focus on representations of ethnic, racial, class, cultural, and gender identity. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 433.001: Modern Spanish American Poetry

3 cr. hrs.

Professor: Eleuterio Santiago-Díaz

Starting with some of the most influential voices of Modernismo at end of the 19th century, this survey course focuses on the evolution of Spanish American poetry in the 20th century through the work of the poets who best represent artistic innovations and social aspirations. **Prerequisite: SPAN 302 and 306 or 307**

SPAN 438.001: Mexican Literature

3 cr. hrs

Professor: Miguel López

Esta clase tiene como eje central el tema de la representación del pueblo tanto en textos canónicas como la cultura popular, incluyendo el narco-corrído. Los textos principales que serán el objetivo de la clase son: Los de abajo de Mariano Azuela; Pedro Páramo de Juan Rulfo; La muerte de Artemio Cruz de Carlos Fuentes; y Un asesino solitario de Elmer Mendoza. La evaluación del curso se basará en la participación en clase, en ensayos breves, y en un trabajo final. **Prerequisite: SPAN 302 and SPAN 306 or 307**

SPAN 439.001: Al borde de la escritura

3 cr. hrs

Professor: Carmen Julia Holguín Chaparro

El objetivo de este taller es el desarrollo de la escritura creativa. Mientras la escritura académica y la ensayística tienen varios foros para articularse y mejorar, la escritura creativa en español muchas veces no encuentra los espacios y contextos justos para expresarse, Sin embargo, su importancia es innegable y su presencia en foros como Conferencias y sumposiums es cada vez mayor. Por lo anterior es que se ha ideado este curso donde la creatividad, la imaginación, las emociones, los sentimientos y desde luego los pensamientos, buscarán traducirse en palabras y comunicarse por medio de ellas en dos géneros literarios: la poesía y el cuento. Este curso se apoyará en lecturas de escritores de habla española que servirán como modelo e inspiración, pero también se utilizará cualquier herramienta que apoye el proceso de la escritura creativa, como películas, música, artes visuales y charlas en vivo con escritores. La nota del curso se basará en la participación activa en clase, la escritura de piezas literarias breves y un proyecto creativo. **Prerequisite: SPAN 302 and SPAN 306 or 307**

SPAN 449.001/559.001: Lenguaje e ideolo

3 cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel

En este curso, examinamos temas relacionados con el lenguaje e ideología, como lenguaje y pensamiento, diferenciación y discriminación lingüística, la emergencia del lenguaje de acuerdo con su entorno y necesidades de las comunidades, las luchas de comunidades para defender su autonomía cultural, los procesos globales y las intervenciones institucionales y estatales que influyen los procesos culturales y lingüísticos, entre otros temas. Participantes preparan presentaciones, proyectos e interactúan en discusiones.

Prerequisite: SPAN 350 or SPAN 351

UNDERGRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 311.040: Culture & Composition

ONLINE

3 cr. hrs.

Professor: Jessica Carey-Webb

This course will introduce students to elements of identity, society, and culture in Brazil. Students will read different literary texts such as short stories, novels, poetry, news pieces, as well as watch films and soap opera episodes that contribute to the construction of Brazilian identity. Through the critique of such texts, students will practice and develop their writing skills in Portuguese.

PORT 457.001/557.001: Encounters with the New World I

3 cr. hrs.

Professor: Jessica Carey-Webb

The goal of this course is to underscore how writers, artists, filmmakers, and musicians understood/understand Brazilian historical processes. This course will study representations of nation and national identities in the interactions between the ethnic groups in Brazil during the period between the 16th and 19th centuries. We will examine the role that Brazilian cultural production plays/played in the establishment or challenging of such identities. Students will read a variety of texts, watch documentaries and films, as well as discuss artwork and music. Upon completion students should be able to elaborate on the understanding of the surrounding cultural, historical, and aesthetic context of Brazil's formation and connect to contemporary issues. This course will challenge students to grow as readers, writers, and as teachers through a combination of student-led discussion sessions and weekly writing workshops. **Prerequisite: PORT 311 or 312**

GRADUATE SPANISH COURSES

SPAN 502.001: Pro-Sem Research Critical Meth

3cr. hrs.

Professor: Kimberle López

Introduction to the fundamentals of conducting research in the field of literary and cultural studies. Course includes a review of literary terminology and a survey of theoretical approaches to the study of literature. Students will learn to define a research question, design a research project, access primary and secondary resources, organize their ideas; edit their work; and cite bibliographic data according to MLA style. Students will prepare an abstract, outline, annotated bibliography and final research paper in combination with a literature course.

SPAN 541.001: Approaches to Language Teaching Methodology

3cr. hrs.

Professor: Eva Rodríguez González

SPAN 541 is an introduction to the fundamental principles of effective Spanish language instruction. This course prepares graduate teaching assistants at the Department of Spanish and Portuguese to teach first and second year of Spanish at the post-secondary college level. The course is based on theory, research and current practices in the teaching and learning of Spanish. The course has been designed to prepare students to create Spanish lesson plans, teaching activities, develop teaching materials, develop assessment instruments, incorporate technology in language instruction, and conduct research in the classroom. Students also learn how to evaluate their own teaching practices in the Spanish language classroom via collaboration, observation and reflection of different teaching practices.

SPAN 549.001/449.001: Lenguaje e ideología

3cr. hrs.

Professor: Richard File-Muriel

En este curso, examinamos temas relacionados con el lenguaje e ideología, como lenguaje y pensamiento, diferenciación y discriminación lingüística, la emergencia del lenguaje de acuerdo con su entorno y necesidades de las comunidades, las luchas de comunidades para defender su autonomía cultural, los procesos globales y las intervenciones institucionales y estatales que influyen los procesos culturales y lingüísticos, entre otros temas. Participantes preparan presentaciones, proyectos e interactúan en discusiones.

SPAN 579.001: Chicana Pop Culture**3cr. hrs.***Professor: Santiago Vaquera*

Through the examination of spoken word, novels, film, performance art, graphic art, and music, this course examines Chicana popular culture as a site of contemporary social practice and cultural politics in both local and global contexts.

SPAN 629.001: Gender Early Modern Spain**3cr. hrs.***Professor: Mary Quinn*

Este curso explora la representación de la violencia de género en la literatura española, desde la Edad Media hasta la actualidad. Comenzaremos con el mito fundacional de Florinda la Cava, seguido por lecturas del Poema de Mio Cid, obras teatrales de Lope de Vega y Calderón de la Barca, novelas de Cervantes y María de Zayas, la autobiografía La monja alférez, y textos de ficción contemporánea. Analizaremos cómo la literatura ha reflejado, justificado o cuestionado la violencia contra la mujer, y qué lugar ocupa esta violencia dentro de estructuras sociales como el honor, el deseo y el poder. Nos preguntaremos también cómo estas representaciones dialogan con los discursos actuales sobre género y justicia, desde el #MeToo hasta leyes recientes como “Solo sí es sí”.

SPAN 684.002: Mexican Literature**3 cr. hrs.***Professor: Miguel Lopez*

La literatura mexicana siempre ha tenido una vocación realista y capaz de representar los cambios y aristas de una sociedad heterogénea y múltiple. Este seminario tiene como eje central el tema de la Revolución mexicana y para ello, discutiremos novelas y películas relacionadas con este movimiento. Parte complementaria de la gesta armada es la evolución y transformación del corrido en narco-corrido. Los textos principales que serán el objetivo de la clase son: Los de abajo de Mariano Azuela; Pedro Páramo de Juan Rulfo; La muerte de Artemio Cruz de Carlos Fuentes; Arráncame la vida de Angeles Mastretta; Balún Canán de Rosario Castellanos; y Temporada de huracanes de Fernanda Melchor.

GRADUATE PORTUGUESE COURSES

PORT 557.001/457.001: Encounters with the New World I**3 cr. hrs.***Professor: Jessica Carey-Webb*

The goal of this course is to underscore how writers, artists, filmmakers, and musicians understood/understand Brazilian historical processes. This course will study representations of nation and national identities in the interactions between the ethnic groups in Brazil during the period between the 16th and 19th centuries. We will examine the role that Brazilian cultural production plays/played in the establishment or challenging of such identities. Students will read a variety of texts, watch documentaries and films, as well as discuss artwork and music. Upon completion students should be able to elaborate on the understanding of the surrounding cultural, historical, and aesthetic context of Brazil's formation and connect to contemporary issues. This course will challenge students to grow as readers, writers, and as teachers through a combination of student-led discussion sessions and weekly writing workshops.